

## Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

31 MARS 1965.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi relative à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit.

### RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION DE L'INTERIEUR (1),  
PAR M. COOLS.

MESDAMES, MESSIEURS.

La Commission décide de prendre comme base de discussion les amendements publiés au document n° 393/4, présentés par M. Lebas en remplacement du document n° 393/1.

Le Ministre marque son accord sur l'économie générale du nouveau texte pour autant que le deuxième alinéa de l'article 6 de la loi du 5 juillet 1951 soit modifié comme suit: « En aucun cas, le traitement à prendre en considération pour l'établissement de la pension de retraite ne peut être inférieur à 16000 francs dans les communes de plus de 2 000 habitants et 12 000 francs dans les communes de 2 000 habitants et moins.

» Pour l'établissement de la pension de retraite des échevins, ces taux sont affectés d'un coefficient égal à celui prévu dans les instructions visées au premier alinéa pour le calcul du traitement. »

Cette modification tend à éviter que des bourgmestres de communes de moins de 2 000 habitants puissent obtenir une pension supérieure au traitement d'activité. D'autre part, il y a lieu de prévoir la formule de calcul des pensions des échevins.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Moyersoen.

A. - Membres: MM. Bijnens, Callebert, Decker, De Rijk, Devos (R.), Kieboorns, Meyers, Moyerscen, Saint-Remy, Van den Eynde, Verroken, - Bracops, Cools, De Cooman, Demets, De Pauw, Feyaerts, Gruselln, Harmegnies, Juste, Van Cleemput, - Lefebvre (R), Piron.

B. - Suppléants: MM. Allard, Eriemen, Hermans, Posson, Scruais, Verbeenderd, - Benj., Cadell, Detlae, Men'ot, Van Hoorick, - Vanderpoorten.

Voir:

393 (1961-1962) :

- N° 1: Proposition de loi.
- N°s 2 à 4: Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

31 MAART 1965.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet betreffende het pensioen van de burgemeesters en schepenen en dit van hun rechtverkrijgenden.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN (1).  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER COOLS.

DAMES EN HEREN,

De Commissie beslist de in het stuk n° 393/4 VOO1'komende amendementen, voorgesteld door de heer Lebas ter vervanging van het stuk n° 393/1, te nemen als basis voor de bespreking.

De Minister gaat akkoord met de algemene strekking van de nieuwe tekst, op voorwaarde dat het tweede lid van artikel 6 der wet van 5 juli 1954 wordt gewijzigd als volgt: « In gœri geval mag de voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking te nemen wedde minder bedragen dan 16 000 frank in de gemeenten met meer dan 2000 inwoners en 12 000 frank in de gemeenten met 2000 en minder inwoners,

» Voor de berekening van het rustpensioen van de schepenen wordt op die cijfers een coefficient toegepast, gelijk aan die welke bepaald wordt in de onder het eerste lid bedoelde onderrichtingen inzake weddeberekening. »

Door die wijziging wil men vermijden dat burgemeesters van gemeenten met minder dan 2 000 inwoners een pensioen ontvangen dat hoger ligt dan de activiteitswedde. Ook moet de wijze van berekening van het pensioen van de schepenen worden vastgesteld.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Moyersoen,

A. - Leden: de heren Bijnens, Callebert, Decker, De Rijk, Devos (R.), Klebooms, Meyers, Moyerscen, Saint-Remy, Van den Eynde, Verroken, - Bracops, Cools, De Cooman, Demets, De Pauw, Feyaerts, Cruselln, Harmegnies, Juste, Van Cleemput, - Lefebvre (R), Piron.

B. - Plaatsvervangers: de heren Allard, Eneman, Hermans, Posson, Servais, Verbeenderd, - Hary, Cudell, Detlae, Men'ot, Van Hoorick, - Vanderpoorten.

Zie:

393 (1961-1962) :

- N° 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2 tot 4: Amendementen.

H. 120.

Un membre fait observer que la référence à une circulaire constitue un mauvais moyen de légiférer. les dispositions en étant essentiellement modifiables.

Le Ministre signale qu'il y aurait lieu de modifier l'article 103 de la loi communale mais comme il s'agit de chiffres définitivement établis pour des bourgmestres ayant cessé leurs fonctions avant le 30 juin 1962, la crainte du membre n'est pas fondée.

Cependant, le Ministre propose une meilleure rédaction des 2 premiers paragraphes de l'article 6 de la loi du 5 juillet 1961.

« Art., 6. - § 1. La pension de retraite des titulaires ayant cessé leurs fonctions avant le 1<sup>er</sup> juillet 1962 est calculée à raison de 1/25<sup>e</sup> par année pour les quinze premières années et de 1/60<sup>e</sup> à partir de la seizième année, du traitement de base arrêté par le Roi.

» La pension ainsi calculée est augmentée de 18 %

» § 2. La pension de retraite des titulaires ayant cessé leurs fonctions après le 30 juin 1962, est calculée à raison de 1/25<sup>e</sup> par année pour les quinze premières années et de 1/60<sup>e</sup> à partir de la seizième année, du dernier traitement d'activité.

» La pension établie sur cette base ne peut jamais être inférieure à celle que l'intéressé aurait obtenue s'il était fait application des dispositions du paragraphe précédent.

La proposition ainsi amendée est adoptée: par 11 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,  
A. COOLS.

Le Président e.i.,  
R. DE COOMAN.

Een lid merkt op dat het een verkeerde wetgevingstechniek is te verwijzen naar een rondschrijven, dat bij uitstek vatbaar is voor wijzigingen.

De Minister antwoordt dat artikel 103 van de Gemeentewet zou moeten worden gewijzigd; aanziet het evenwel vaststaande cijfers geldt voor burgemeesters die hun functie vóór 30 juni 1962 hebben beëindigd, is de vrees van het lid niet gegrond.

De Minister stelt evenwel een betere redactie voor van de eerste twee paragrafen van artikel 6 van de wet van 5 juli 1964.

« Art., 6. - § 1. Het rustpensioen van de gerechtigden die hun functie vóór 1 juli 1962 hebben beëindigd, wordt berekend naar rata van 1/25<sup>e</sup> per jaar voor de eerste vijftien jaar en van 1/60<sup>e</sup> vanaf het zestiende jaar, van de door de Koning vastgestelde basisswedge,

» Het aldus berekende pensioen wordt vermeerderd met 18 %

» § 2. Het rustpensioen van de gerechtigden die hun functie na 30 juni 1962 hebben beëindigd, wordt berekend naar rata van 1/25<sup>e</sup> per jaar voor de eerste vijftien jaar en van 1/60<sup>e</sup> vanaf het zestiende jaar van de laatste activiteitswedge.

» Het op deze grond berekende pensioen mag nooit minder bedragen dan de betrokkene zou hebben bekomen indien het bepaalde in het tweede en het derde lid van § I was toegepast.

Het aldus geamendeerde voorstel wordt met 11 stemmen en lonthouding aangenomen.

De VerslaffJelJer,  
A. COOLS.

De Voorzitter a.i.,  
R. DE COOMAN,

#### TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

##### Article premier.

L'article 3 de la loi du 5 juillet 1954, relative à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit est remplacé e par les dispositions suivantes:

« Art., 3. - Les services prestés dans ces fonctions, antérieurement au 1<sup>er</sup> août 1954 sont validés sans contribution personnelle. Toutefois, la fraction de la pension de retraite qui en découle est réduite de 6 % »

##### Art., 2.

L'article 6 de la même loi relatif au calcul de la pension de retraite est remplacé par les dispositions suivantes:

« § I. La pension de retraite des titulaires ayant cessé leurs fonctions avant le 1<sup>er</sup> juillet 1962 est calculée à raison de 1/25<sup>e</sup> par année pour les quinze premières années et de 1/60<sup>e</sup> à partir de la seizième année, du traitement de base arrêté par le Roi.

» La pension ainsi calculée est augmentée de 18%.

#### TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

##### Eerste artikel.

Artikel 3 van de wet van 5 juli 1954 betreffende het pensioen van de burgemeesters en schepenen en dit van hun rechtverkrigenden wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art., 3. - De in deze functies vóór 1 augustus 1954 gepresteerde diensten worden gevalideerd zonder persoonlijke bijdrage. Nochtans wordt het eruit voortvloeiende gedeelte van het rustpensioen met 6 % verminderd. »

##### Art. 2.

Artikel 6 van dezelfde wet, betreffende de berekening van het rustpensioen, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 1. Het rustpensioen van de gerechtigden die hun functie vóór 1 juli 1962 hebben beëindigd, wordt berekend naar rata van 1/25<sup>e</sup> per jaar voor de eerste vijftien jaar en van 1/60<sup>e</sup> vanaf het zestiende jaar, van de door de Koning vastgestelde basiswedge.

» Het aldus berekende pensioen wordt vermeerderd met 18 %

» § 2, La pension de retraite des titulaires ayant cessé leurs fonctions après le 30 juin 1962, est calculée à raison de 1/25<sup>e</sup> par année pour les quinze premières années et de 1/60<sup>e</sup> à partir de la seizième année, du dernier traitement d'activité.

» La pension établie sur cette base ne peut jamais être inférieure à celle que l'intéressé aurait obtenue s'il était fait application des dispositions du paragraphe précédent.

» § 3. Ces pensions ne peuvent excéder les trois quarts du traitement ayant servi à leur calcul.

» Chaque fois qu'il est procédé à une révision des traitements, les pensions seront adaptées par la voie d'un coefficient établi par le Roi.

» Ce coefficient s'applique indépendamment des adaptations résultant des mouvements de l'indice des prix de détail. »

#### Art. 3.

A l'article 10 de la même loi est ajouté un 3<sup>e</sup> alinéa libellé comme suit:

« Les majorations prévues pour les pensions de retraite sont appliquées dans les mêmes conditions aux pensions de veuves. »

#### Art. 4.

§ 1. Sont ~~supprimés~~ à l'article 7 de la même loi l'expression « minimum de base »; à l'article 11, deux fois le mot « moyen » et à l'article 14, alinéa 2, deux fois le mot « moyen ».

§ 2. Sont remplacés à l'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>, la partie de phrase « de la moyenne quinquennale prévue », par « du traitement prévu » et, à l'alinéa 2, « de la moyenne précitée », par « du traitement précité ».

» § 2. Het rustpensioen van de gerechtigden die hun functie na 30 juni 1962 hebben beëindigd, wordt berekend naar rata van 1/25<sup>e</sup> per jaar voor de eerste vijftien jaar en van 1/60<sup>e</sup> vanaf het zestiende jaar van de laatste activiteitswedde.

» Het op deze grond berekenen de pensioen mag nooit minder bedragen dan de betrokkene zou hebben bekomen indien het bepaalde in het tweede en het derde lid van § 1 was toegepast.

» § 3. Die pensioenen mogen niet meer bedragen dan drie vierde van de wedde die voor de berekening ervan gediend heeft.

» Telkens als de wedden herzien worden, zullen de pensioenen worden aangepast op grond van een door de Koning bepaalde coëfficiënt.

» Deze coëfficiënt wordt toegepast onverminderd de aanpassingen die het gevolg zijn van de schommeling en van het indexcijfer der kleinhandelsprijsen. »

#### Art., 3.

Aan artikel 10 van deze elfde wet wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

« De voor de rustpensioenen toegekende verhogingen worden onder dezelfde voorwaarden op de overlevingspensioenen toegepast. »

#### Art. 4.

§ 1. In artikel 7 van dezelfde wet wordt « minimum-basis ... » ~~weggelaten~~; in artikel 11 wordt het woord « gemiddelde » en in artikel 14, tweede lid, het woord « gemiddelde » telkens tweemaal weggelaten.

§ 2. In artikel 10, eerste lid, wordt de zinsnede « van het bij artikel 6 voorzien vi; jaar lijks gemiddelde », vervangen door « van de bij artikel 6 bedoelde wedde » en in het tweede lid, worden de woorden « van het voornoemd gemiddelde », vervangen door de woorden « van de voornoemde wedde ».